

သင်၏ လုပ်ငန်းငယ်အတွက် ရရှိနိုင်သော \$15,000 အထိ ထောက်ပံ့ကြေးများ

Denver Economic Development & Opportunity (DED)၊ ဒန်ဗာ စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေးနှင့် အခွင့်အလမ်း) သည် မြို့တော်က ငွေကြေးထောက်ပံ့သည့် အကြီးစား ဆောက်လုပ်ရေး ပရောဂျက်များကြောင့် စီးပွားရေးအရ ထိခိုက်ရသည့် လုပ်ငန်းငယ်များအတွက် \$15,000 အထိ ထောက်ပံ့ကြေးများနှင့်အတူ Business Impact Opportunity (BIO၊ လုပ်ငန်းသက်ရောက်မှု အခွင့်အလမ်း) ရန်ပုံငွေ ပရိုဂရမ်ကို ဆက်လက်၍ စီစဉ်လုပ်ဆောင်ပေးနေပါသည်။

ကျွန်ုပ်တို့အား ကူညီခွင့်ပေးပါ-

လုပ်ငန်းငယ် အကူအညီကို ထောက်ပံ့ကြေးများရော နည်းပညာ အကူအညီပံ့ပိုးဖြင့်ပါ ရရှိနိုင်ပါသည်

ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်း တည်ငြိမ်ရေး ထောက်ပံ့ကြေး
 ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်း တည်ငြိမ်ရေး ထောက်ပံ့ကြေး သည် လုပ်ငန်းတည်နေရာမှ ပေ 350 အတွင်းရှိ မြို့တော်က ငွေကြေးထောက်ပံ့သော ဆောက်လုပ်ရေးပရောဂျက်များ ကြောင့် ထိခိုက်ရသည့် လုပ်ငန်းငယ်များကို ထောက်ပံ့ပေးရန် ရည်ရွယ်ပါသည်။ လျှောက်ထားသူများသည် တစ်ကြိမ်စာ ထောက်ပံ့ကြေးကို လျှောက်ထားနိုင်ပါသည်။

- နှစ်စဉ် အသားတင် အမြတ်ငွေ \$100,000 သို့မဟုတ် ထို့အောက်ရှိသော လုပ်ငန်းများအတွက် \$7,500
- နှစ်စဉ် အသားတင် အမြတ်ငွေ \$100,000 သို့မဟုတ် ထို့အောက်ရှိသော လုပ်ငန်းများအတွက် \$15,000

လက်ရှိ အရည်အချင်းမီရေး သတ်မှတ်ချက်များအကြောင်း ပိုမိုလေ့လာရန် QR ကုဒ်ကို စကန်ဖတ်ပါ

နည်းပညာဆိုင်ရာ အထောက်အပံ့

- သင်၏ လုပ်ငန်း တိုးတက်ရေး အပါအဝင် လုပ်နိုင်စွမ်း တည်ဆောက်ရေး သင်တန်းများ

ယနေပဲ လျှောက်ထား လိုက်ပါ။

လျှောက်ထားရန် နောက်ဆုံးရက်မှာ အင်္ဂါနေ့၊ မေလ ၅ ရက် ညနေ ၅ နာရီ ဖြစ်ပါသည်။

လျှောက်လွှာကို ကြည့်ပါ။
 အရည်အချင်းမီမှုကို စစ်ဆေးပြီး ပိုမို လေ့လာပါ-
bit.ly/DenverBIOFund သို့မဟုတ်
 QR ကုဒ်ကို စကန်ဖတ်ပါ။



မေးခွန်းများ ရှိပါသလား သို့မဟုတ် 1:1 အကူအညီ လိုအပ်ပါသလား။
info@colfaxave.com
 (303) 832-2086
 သို့ ဆက်သွယ်ပါ

GRANTS UP TO \$15,000 AVAILABLE FOR YOUR SMALL BUSINESS



DENVER
ECONOMIC DEVELOPMENT
& OPPORTUNITY

Denver Economic Development & Opportunity (DEDO) is continuing the Business Impact Opportunity (BIO) Fund program with grants up to \$15,000 for small businesses economically impacted by major city-funded construction projects.

Let us help:

Small business support is available in the form of grants and technical assistance.

CONSTRUCTION STABILIZATION GRANT

The construction stabilization grant is intended to support small businesses that have been impacted by specified city-funded construction projects within 350 feet of their business location. Applicants may apply for a one-time grant.

- **\$7,500** for businesses with annual gross revenue equal to or less than \$100,000
- **\$15,000** for businesses with annual gross revenue greater than \$100,000

Scan the QR code to learn more about current eligibility requirements

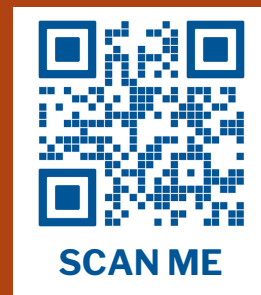
TECHNICAL ASSISTANCE

- Capacity-building trainings, including growing your business
- Strategies to manage future business disruption

APPLY TODAY!

The deadline to apply is
Tuesday, May 5 at 5 PM

*View the application, check
eligibility and learn more:
bit.ly/DenverBIOFund or scan
the QR code.*



QUESTIONS OR NEED 1:1 ASSISTANCE?

Contact
info@colfaxave.com
(303) 832-2086



SUBVENCIONES DE HASTA \$15,000 DISPONIBLES PARA SU PEQUEÑA EMPRESA



DENVER
ECONOMIC DEVELOPMENT
& OPPORTUNITY

La Oficina de Desarrollo Económico y Oportunidades de Denver (Denver Economic Development & Opportunity, DEDO) continúa con el programa Programa de Oportunidades de Impacto Empresarial (Business Impact Opportunity, BIO) con subvenciones de hasta 15,000 dólares para pequeñas empresas afectadas económicamente por las grandes obras de construcción financiadas por la ciudad.

Permítanos ayudarle:

Las pequeñas empresas pueden recibir apoyo en forma de subvenciones y asistencia técnica.

SUBVENCIÓN PARA LA ESTABILIZACIÓN DE LA CONSTRUCCIÓN

La subvención para la estabilización de la construcción está destinada a apoyar a las pequeñas empresas que se han visto afectadas por proyectos de construcción específicos financiados por la ciudad en un radio de 350 pies del emplazamiento de su negocio. Los solicitantes pueden pedir una subvención por única vez.

- **\$7,500** para empresas con ingresos brutos anuales equivalentes o inferiores a \$100,000
- **\$15,000** para empresas con ingresos brutos anuales superiores a \$100,000

Escanee el código QR para obtener más información sobre los requisitos de elegibilidad actuales.

ASISTENCIA TÉCNICA

- Capacitaciones para el desarrollo de capacidades, incluyendo el crecimiento de su negocio.
- Estrategias para manejar futuras disrupciones empresariales

¡PRESENTE SU SOLICITUD HOY MISMO!

El plazo para presentar la solicitud finaliza el martes 5 de mayo a las 5 PM

Vea la solicitud, compruebe que cumple los requisitos y obtenga más información:
bit.ly/DenverBIOFund o escanee el código QR.



¿TIENE PREGUNTAS O NECESITA ASISTENCIA PERSONALIZADA?

Póngase en contacto con info@colfaxave.com



KHOẢN TRỢ CẤP LÊN TỚI \$15,000 DÀNH CHO DOANH NGHIỆP NHỎ CỦA QUÝ VỊ



DENVER
ECONOMIC DEVELOPMENT
& OPPORTUNITY

Cơ quan Cơ Hội Và Phát Triển Nền Kinh Tế Denver (DED0) đang tiếp tục chương trình Quỹ Cơ Hội Kinh Doanh Bị Ảnh Hưởng (BIO) cùng với khoản tài trợ lên tới \$15,000 dành cho các doanh nghiệp nhỏ bị ảnh hưởng về kinh tế bởi các dự án xây dựng lớn do thành phố tài trợ.

HÃY ĐỂ CHÚNG TÔI GIÚP QUÝ VỊ:

Hỗ trợ doanh nghiệp nhỏ luôn có sẵn dưới hình thức các khoản trợ cấp và hỗ trợ kỹ thuật.

TRỢ CẤP ỔN ĐỊNH XÂY DỰNG

Khoản trợ cấp ổn định xây dựng dự kiến dành để hỗ trợ các doanh nghiệp nhỏ bị ảnh hưởng bởi các dự án xây dựng cụ thể do thành phố tài trợ trong phạm vi 350 feet tính từ địa điểm kinh doanh của họ. Người nộp đơn có thể nộp xin tài trợ một lần.

Hạn chót nộp đơn là thứ Ba ngày 18 Tháng Ba vào lúc 5 giờ chiều

Xem đơn đăng ký, kiểm tra hội đủ điều kiện và tìm hiểu thêm tại: bit.ly/DenverBIOFund hoặc quét mã QR.

- \$7,500 cho doanh có tổng doanh thu hàng năm bằng hoặc dưới \$100,000
- \$15,000 cho doanh nghiệp có tổng doanh thu hàng năm trên \$100,000

Quét mã QR để biết thêm về các yêu cầu đủ điều kiện hiện tại

HỖ TRỢ KỸ THUẬT

- Đào tạo nâng cao năng lực, bao gồm phát triển doanh nghiệp của bạn
- Chiến lược quản lý sự gián đoạn kinh doanh trong tương lai

NỘP ĐƠN NGAY HÔM NAY!

Hạn chót nộp đơn là Thứ Ba, ngày 5 tháng 5, lúc 5 giờ chiều.

Xem đơn đăng ký, kiểm tra hội đủ điều kiện và tìm hiểu thêm tại: bit.ly/DenverBIOFund hoặc quét mã QR.



QUÝ VỊ CÓ CÂU HỎI HOẶC CẦN HỖ TRỢ 1:1?

Xin liên hệ:
info@colfaxave.co
(303) 832-208



ለአስተኛ ንግድ እስከ \$15,000 የሚደርስ የገንዘብ ድጋፍ አለልዎት

የዴንቨር ኢኮኖሚክ ልማትና እድል (DEDO) የንግድ ተጽዕኖ ዕድል (Business Impact Opportunity, BIO) ፈንድ የተባለውን ፕሮግራም በመቀጠል፣ በከተማ ገንዘብ ድጋፍ አድራጊነት በተሠሩ የገንባታ ፕሮጀክቶች ተጽዕኖ ለደረሰባቸው አስተኛ ንግዶች እስከ \$15,000 የሚደርስ ድጋፍ (grant) ይሰጣል።

እንደግና፡-

የአስተኛ ንግድ ድጋፍ በገንዘብ እና በቴክኒካዊ ድጋፍ መልክ ይገኛል።

የገንባታ ተፅዕኖ ማረጋገጫ ድጋፍ (CONSTRUCTION STABILIZATION GRANT)

የገንባታ ማረጋገጫ ድጋፍ ከንግድ ቦታቸው 350 ጫማ ውስጥ ባሉ በከተማ የገንዘብ ድጋፍ በተሠሩ የገንባታ ፕሮጀክቶች ተፅዕኖ የደረሰባቸውን አስተኛ ንግዶችን ለመደገፍ የተዘጋጀ ነው። አመልካቾች የአንድ ጊዜ ድጋፍ ለማግኘት ማመልከት ይችላሉ።

- \$7,500 ዓመታዊ ጠቅላላ ገቢያቸው \$100,000 ወይም በታች ለሆኑ ንግዶች
- \$15,000 ዓመታዊ ጠቅላላ ገቢያቸው ከ \$100,000 በላይ ለሆኑ ንግዶች

ስለአሁኑ የብቁነት መስፈርቶች የበለጠ ለማወቅ የ QR ኮድ ስካን ያድርጉ

የቴክኒክ ድጋፍ

- የንግድ ማሳደግን ጨምሮ የአቅም ግንባታ ስልጠናዎች
- የወደፊቱን የንግድ መቋረጥን ለመቆጣጠር የሚረዱ ስልቶች

ዛሬውኑ ያመልክቱ!

የማመልከቻው ቀን-ገደብ ማክሰኞ፣ ሚይ 5 ከቀኑ 5 PM ላይ ነው

ማመልከቻውን ይመልከቱ፡ ብቁነትን ያረጋግጡ እና ተጨማሪ ነገሮችን ይወቁ፡- bit.ly/DenverBIOFund ወይም የ QR ኮድ ስካን ያድርጉ።



ጥያቄ አለዎት ወይም የ 1 ለ 1 እርዳታ ይፈልጋሉ?

በ

info@colfaxave.com ያነጋግሩ (303) 832-2086

